

ES

SIMBOLOGÍA

Las informaciones contenidas en este manual están etiquetadas de la siguiente manera:

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
	PELIGRO para los niños
	PELIGRO debido a electricidad
	PELIGRO derivado por otras causas
	ATENCIÓN posibles daños materiales

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL EMPLEO

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

PELIGRO para los niños

- Pueden usar este aparato personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimiento del aparato siempre que estas personas estén vigiladas o se les haya dado una instrucción sobre cómo usar el aparato de manera segura y sobre los riesgos derivados por el uso del mismo.
- Los niños no deben usar este aparato. Mantener el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- Cuando decida deshacerse de este aparato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además hacer inocuas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.
- Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
- Para la correcta eliminación del producto según la Directiva Europea 2012/19/CE se ruega leer el correspondiente documento anexo al producto.

PELIGRO debido a electricidad

- Cerciorarse que el voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.
- No dejar el aparato sin vigilar cuando esté conectado a la red eléctrica; desconectarlo después de cada empleo.
- Asegurarse de tener siempre las manos bien secas antes de utilizar o de regular los interruptores situados en el aparato o antes de tocar el enchufe y las conexiones de alimentación.
- Incluso cuando el aparato no esté en funcionamiento, desconectar el enchufe de la toma de corriente eléctrica y esperar a que las partes en movimiento estén paradas antes de aplicar o quitar cada uno de los componentes o antes de efectuar la limpieza.
- Este aparato no se puede usar de manera continuada. Dejar enfriar el motor por cada 2 minutos de funcionamiento sin interrupciones.
- No dejar el cable que cuelgue por el bor-

de de la mesa o de la superficie de apoyo. No apoda nunca el cable o el aparato sobre superficies calientes.

- En el caso de uso de prolongaciones eléctricas, éstas últimas tienen que ser adecuadas a la potencia del aparato, para evitar peligros al operador y para la seguridad del ambiente donde se trabaja. Las prolongaciones no adecuadas pueden provocar anomalías de funcionamiento.

PELIGRO derivado por otras causas

- No colocar el aparato sobre o en proximidad de fuentes de calor.
- Durante el uso situar el aparato sobre una superficie horizontal estable.
- No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- Controlar que el cable eléctrico no toque superficies calientes.
- Non utilizar nunca el aparato de otra manera que no sea aquella descrita en este manual.
- Este aparato sirve para extraer el zumo de la fruta, siempre que sea blanda y pedada, y de la verdura. No utilizar el aparato para triturar otros tipos de alimentos como chocolate, cubitos de hielo, nueces, etc.
- Pelar la fruta con corteza espesa o no comestible (melones, mango, kiwi, etc.).
- Antes de exprimir, quitar huesos o las semillas grandes de la fruta (naranjas, melocotones, albaricoques, ciruelas, cerezas, etc.).
- Lavar siempre bien la fruta y la verdura.
- No tocar nunca las partes cuando estén en movimiento y no meter nunca los dedos o utensilios de cocina por la boca de llenado. Usar sólo el prensa-alimentos en dotación (A).
- Usar siempre el prensa-alimentos (A) para empujar el alimento por centrifugar, no usar nunca los dedos.
- NO SUMERGIR NUNCA EL CUERPO DEL PRODUCTO, EL ENCHUFE Y EL CABLE ELÉCTRICO EN EL AGUA O EN OTROS LÍQUIDOS, USAR UN PAÑO HÚMEDO PARA LIMPIARLOS.
- No usar el aparato si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran dañados, o si el mismo aparato fuera defectuoso; en este caso llevarlo al Centro de Asistencia Autorizado más cercano.
- Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación, se tienen que efectura sólo por el Centro Asistencia Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para prevenir cualquier riesgo.
- El aparato ha sido proyectado SÓLO PARA EMPLEO DOMÉSTICO y no tiene que ser destinado a uso comercial o industrial.

ATENCIÓN posibles daños materiales

- No usar el aparato si el filtro (B) estuviera dañado.
- El empleo de accesorios que no sean originales o no autorizados pone a riesgo la seguridad y la funcionalidad del aparato.
- Para desenchufar, coger directamente el enchufe y desconectarlo de la toma de la pared. No desenchufar estirando del cable.
- Eventuales modificaciones a este producto, no autorizadas expresamente por el fabricante pueden comportar el vencimiento de la seguridad y de la garantía de su empleo por parte del usuario.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

A Prensa-alimentos	H Base motor
B Filtro	I Pomo de encendido I - 0 - II
C Porta-filtro	L Recogedor pulpa
D Erogador zumo con boquilla salva-gota	M Tapa
E Tapón recipiente zumo	N Alojamiento para alimentos
F Recipiente zumo	O Separador
G Barra de bloqueo	

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

Ensamblaje del aparato

- Colocar la base motor (H) sobre una superficie estable y llana. Asegurarse de que la superficie se pueda limpiar fácilmente.
- Colocar el porta-filtro (C) sobre la base (H). Controlar que el erogador (D) se adapte a la concavidad (2).
- Colocar el filtro (B) de acero inoxidable dentro del porta-filtro (C), apretándolo ligeramente hacia bajo hasta que un clic advierte de que el filtro está efectivamente acoplado en su lugar. (3).
- Colocar el recogedor de pulpa (L) debajo de la extremidad posterior del porta-filtro (C) (4).
- Colocar la tapa (M) de manera que sus aletas laterales se encajen perfectamente en las hendiduras presentes en el porta-filtro (C) y asegurarse de que cubra perfectamente también el recogedor de pulpa (L) apretándolo ligeramente hacia bajo (5).
- Levantar la barra de bloqueo (G), apretando hasta que se oiga un salto en los topes situados a la izquierda y a la derecha en la misma tapa (6).
- Introduzca el separador (O) dentro del recipiente del zumo (F) (7) y cierre éste último con el tapón adecuado (8).
- Colocar el alimento, preparado precedentemente, en el correspondiente alojamiento (N) y colocar el recipiente (F) en dotación debajo del erogador con boquilla antigoteo (D) (9).
- Durante el funcionamiento, la boquilla (D) tiene que estar hacia bajo para permitir así la salida del líquido; al acabar el exprimido la boquilla se puede levantar para que el líquido residuo no se salga (10).
- Colocar el prensa-alimentos (A) en el correspondiente alojamiento (N) (11).

- ATENCIÓN: El filtro (B) tiene cuchillas pequeñas y cortantes que sirven para desmenuzar el alimento. Prestar atención en no hacerse heridas cuando las quitemos o durante la limpieza del filtro.

- ATENCIÓN: Asegurarse de que la tapa (M) de la licuadora esté bien colocada y que esté bien fijada la barra de bloqueo (G) antes de poner en marcha el motor. No abrir la barra de bloqueo (G) mientras el motor esté en marcha.

- ATENCIÓN: Si la barra de bloqueo (G) o está bien cerrada, la licuadora no se pone en marcha. En este caso vemos que el motor está parado, aunque el interruptor de encendido (I) esté en posición «I» o «II». Cuando acabemos de usarla, dar la vuelta al interruptor de encendido (I) al «0».

Encendido

- Conectar el enchufe a la toma de corriente.
- Colocar el interruptor de encendido (I) en "I". El motor empezará a dar vueltas. En el caso en que se deseara una velocidad mayor, dar la vuelta al interruptor de encendido (I) al "II" (12).
- Deslizar el prensa-alimentos (A) en el correspondiente alojamiento (N) y presionar liberamente para empujar el alimento hacia el filtro (B). Evitar introducir demasiados alimentos en el aparato o ejercer una presión demasiado fuerte sobre el prensa-alimentos (A).

- ATENCIÓN: Este aparato no ha sido creado para trabajar de manera continua. Dejar que el motor se enfríe cada 2 minutos de actividad ininterrumpida.
- Una vez que se haya efectuado la primera carga de alimentos, repetir las operaciones descritas precedentemente para hacer otro zumo, si no quitar el recipiente.
- Inclinar liberamente el recogedor de pulpa (L) se llene demasiado. Vaciarlo si es necesario:
 - ✓ Apagar el aparato, llevando el interruptor de encendido (I) al "0" y desconectar el enchufe eléctrico de la toma de la pared.
 - ✓ Inclinar ligeramente el recogedor de pulpa (L) sobre un lado y extraerlo con cautela por debajo de la extremidad posterior del porta-filtro (C).
 - ✓ Vaciar el recogedor de pulpa (L) y volver a colocarlo correctamente debajo de la extremidad posterior del porta-filtro (C).
- NOTA: ara hacer de manera que sea más fácil limpiar el recogedor de pulpa (L), poner una bolsita de plástico dentro del mismo recogedor. Esta operación sirve también para evitar que la pulpa salpique hacia fuera desde los bordes del mismo contenedor.
- Cuando se acabe de usar, apagar el aparato, desconectar el enchufe de la toma de corriente y extraer el recipiente (F) para servir el zumo.
- Conserve eventualmente el zumo en el frigorífico tapando el recipiente (F) con el tapón adecuado (E) suministrado.
- Levantar ligeramente y girar hacia bajo la barra de bloqueo (G) y quitar todos los componentes efectuando en sentido inverso las operaciones descritas precedentemente para el montaje.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Para la limpieza de la base motor (H) utilizar exclusivamente un paño limpio y suave..
- Los componentes se pueden limpiar utilizando agua caliente y cualquier detergente para platos.
- El filtro de acero inoxidable (B) es mejor lavarlo bajo el grifo del agua corriente utilizando un cepillito de platos. Tener cuidado en no dañarlo.

- ATENCIÓN: Para que sea más fácil limpiarlo, después del empleo, dejar el filtro sumergido en el agua caliente con un poco de detergente para platos durante 10 minutos aproximadamente.

- ATENCIÓN: No lavar nunca en el lavavajillas.
- ATENCIÓN: Después de la limpieza secar todas las partes perfectamente antes de volver a montarla.

PT

SIMBOLOGIA

As informações contidas no presente manual são acompanhadas dos seguintes símbolos:

SÍMBOLO	DESCRIÇÃO
	PERIGO para as crianças
	PERIGO eléctrico
	PERIGO derivado de outras causas
	ATENÇÃO possíveis danos materiais

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

PERIGO para as crianças

- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento do aparelho desde que as mesmas sejam vigiadas ou tenham recebido as devidas instruções sobre a utilização segura do aparelho e sobre os riscos inerentes.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Caso decida descartar o aparelho como lixo, recomendamos que o deixe inoperante cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que torne inócuas as partes do aparelho que possam representar perigo, especialmente para as crianças que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.
- Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.

- Para a correta eliminação do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/CE, leia o folheto em anexo.

PERIGO eléctrico

- Certifique-se de que a voltagem eléctrica do aparelho corresponde à voltagem da sua rede eléctrica.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado à rede eléctrica; desligue-o sempre após o uso.
- Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as liga-

ções de alimentação.

- Mesmo quando o aparelho não está a funcionar, retire a ficha da tomada eléctrica e espere que as partes em movimento estejam paradas antes de montar/desmontar os componentes ou antes da limpeza.

- Este aparelho não foi concebido para ser usado de modo contínuo. Deixe o motor arrefecer após cada 2 minutos de funcionamento ininterrupto.

- Não deixe o cabo pender da borda da mesa ou do plano de apoio. Nunca apoie o cabo do aparelho sobre superfícies quentes.

- No caso de utilizar uma extensão eléctrica, verifique se é adequada à potência do aparelho de modo a evitar perigos para o operador e para a segurança do ambiente onde se opera. A utilização de extensões inadequadas pode provocar anomalias de funcionamento.

PERIGO derivado de outras causas

- Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.
- Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
- Preste atenção para que o cabo eléctrico não entre em contacto com superfícies quentes.
- Não utilize o aparelho de modo diferente daquele descrito neste manual.
- Este aparelho serve para extrair sumo de frutas, desde que moles e sem casca, e de legumes e hortaliças. Não utilize o aparelho para picar outros tipos de alimentos como chocolate, cubos de gelo, nozes, etc....
- Descasque a fruta com casca grossa ou não comestível (melão, manga, kiwi, etc...).
- Antes de começar a espremer a fruta, retire os caroços ou sementes grandes (laranja, pêssego, alperce, ameixa, cereja, etc...).
- Lave sempre bem a fruta e os legumes.
- Nunca toque nas partes em movimento e nunca coloque os dedos ou os utensilios de cozinha no canal de enchimento. Use somente o calcador (A).
- Utilize o calcador (A) para empurrar o alimento na centrífugadora, não coloque os dedos.

- NUNCA PASSE O CORPO DO APARELHO, A FICHA E O CABO ELÉCTRICO POR ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS, USE UM PANO HÚMIDO PARA A LIMPEZA DESTAS PARTES.
- Não use o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados ou se o próprio aparelho estiver defeituoso; neste caso, leve-o até o Centro de Assistência Autorizado mais próximo.
- Todas as reparações, nomeadamente a substituição do cabo de alimentação, devem ser efectuadas exclusivamente pelo Centro de Assistência Ariete ou pelos técnicos por ela autorizados de modo a prevenir quaisquer riscos.
- O aparelho foi concebido SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais.

ATENÇÃO possíveis danos materiais

- Não use o aparelho se o filtro (B) estiver danificado.
- O uso de acessórios não originais ou não autorizados compromete a segurança e a funcionalidade do aparelho.
- Para retirar a ficha da tomada, segure directamente na ficha e nunca a puxe pelo cabo.
- Eventuais modificações deste produto não expressamente autorizadas pelo fabricante podem comportar a perda da segurança e da garantia do seu uso pelo utilizador.

DESCRIZAÇÃO DO APARELHO

A Calcador	H Base do motor
B Filtro	I Manipulo de ligação I - 0 - II
C Porta-filtro	L Depósito para a polpa do sumo
D Bico antigota de saída do sumo	M Tampa
E Tampa do copo	N Canal de enchimento para os alimentos
F Copo	O Separador
G Barra de bloqueio	

INSTRUÇÕES DE USO

Montagem do aparelho

- Apoie a base do motor (H) sobre uma superfície estável e plana. Assegure-se de que a superfície pode ser limpa facilmente.
- Coloque o porta-filtro (C) na base (H). Verifique se o bico de saída (D) está bem alinhado (2).
- Coloque o filtro (B) de aço inox no porta-filtro (C), carregando ligeiramente para baixo até ouvir o clique de encaixe (3).
- Encaixe o depósito para a polpa (L) na borda traseira do porta-filtro (C) (4).
- Eleve a barra de bloqueio (G) e fixe-a em cima da tampa (M), premindo-a até ouvir o clique de encaixe (6).
- Insira o separador (O) no interior do jarro de sumo (F) (7) e feche com a tampa (8).
- Coloque o alimento, já preparado, no alojamento (N) e coloque o copo (F) debaixo do bico de saída do sumo (D) (9).
- Durante o funcionamento, o bico (D) deve estar voltado para baixo de maneira a permitir a saída do sumo; quando tiver acabado, levante o bico para o sumo residual não pingar (10).
- Introduza o calcador (A) no canal de enchimento (N) (11).

- ATENÇÃO: O filtro (B) possui lâminas pequenas e cortantes que servem para cortar os alimentos. Cuidado para não se cortar durante a remoção ou a limpeza do filtro.

- ATENÇÃO: Assegure-se de que a tampa (M) e a barra de bloqueio (G) da centrífugadora estão bem fechadas antes de ligar o motor. Não abra a barra de bloqueio (G) com o motor em funcionamento.

- ATENÇÃO: Se a barra de bloqueio (G) não estiver bem fechada, a centrífugadora não funcionará. Neste caso, o motor não arranca, mesmo estando o botão de ligação (I) na posição «I» ou «II». Após o uso, rode o botão de ligação (I) na posição «0».

Ligar o aparelho

- Ligue a ficha na tomada de corrente.
- Coloque o botão de ligação (I) na posição «I». O motor arranca. Se desejar aumentar a velocidade, rode o botão de ligação (I) na posição «II» (12).
- Empurre ligeiramente o calcador (A) para dentro do canal (N) de maneira a empurrar o alimento para o filtro (B). Evite colocar demasiado alimento no aparelho ou exercer muita pressão no calcador (A).
- ATENÇÃO: Este aparelho não foi concebido para funcionar de modo contínuo. Deixe o motor arrefecer após cada 2 minutos de funcionamento ininterrupto.
- Uma vez centrifugada a primeira porção de alimento, repita as operações acima descritas, caso contrário, retire o copo.
- Para o aparelho funcionar perfeitamente, evite encher demasiado o depósito para a polpa (L), esvaziando-o se necessário. Para isso:
 - ✓ Desligue o aparelho colocando o botão de ligação (I) na posição «0» e retire a ficha da tomada de parede.
 - ✓ Incline ligeiramente o depósito da polpa (L) de um lado e retire-o com cuidado debaixo da aba traseira do porta-filtro (C).
 - ✓ Esvazie o depósito para a polpa (L) e reposicione-o correctamente debaixo da borda traseira do porta-filtro (C)
- NOTA: Para limpar facilmente o depósito para a polpa (L), coloque um saco de plástico dentro



